Harvia Xenio

CX180-45 / CX180-45XW

EN	Control Unit
DE	Steuergerät
FR	Centre de contrôle
NL	Bedieningseenheid
NO	Kontrollenhet
ES	Valdymo pultas
PT	Unidade de controlo
FI	Ohjauskeskus



CX180-45 /
CX180-45XW

CX001WIFI:

22012024/Y05-1291

EN: Contents

Warnings and Notes 3
Technical Data 5
Instructions for Installation 6
Instructions for Use 11

DE: Inhalt

Warnungen und hinweise 16
Technische daten 18
Installationsanleitung 19
Bedienungsanleitung 24

FR: Table des matiérs

Avertissements et remarques 29
Données techniques 31
Instructions d'installation 32
Instructions d'utilisation 37

NL: Inhoud

Waarschuwingen en opmerkingen 42
Technische gegevens 44
Installatie-instructies 45
Gebruiksaanwijzing 50

NO: Innhold

Advarsler og merknader 55
Tekniske data 57
Instruksjoner for installasjon 58
Bruksanvisning 63

ES: Contenido

Advertencias y notas 68
Données techniques 70
Instrucciones de instalación 71
Instrucciones de uso 76

PT: Conteúdo

Avisos e notas 81
Dados técnicos 83
Instruções de instalação 84
Instruções de utilização 89

FI: Sisältö

Varoitukset ja huomiot 94
Tekniset tiedot 96
Asennusohje 97
Käyttöohje 102

EN: Delivery contents

- ✓ Power unit
- ✓ Control panel
- ✓ Temperature sensor
- ✓ Mounting screws
- ✓ Instructions for Installation and Use

NO: Leveransens innhold

- ✓ Kontrollsenter
- ✓ Kontrollpanel
- ✓ Temperatursensor
- ✓ Monteringsskruer
- ✓ Instruksjoner for installasjon og bruk

DE: Lieferumfang

- ✓ Leistungseinheit
- ✓ Bedienfeld
- ✓ Temperaturfühler
- ✓ Befestigungsschrauben
- ✓ Installations- und Gebrauchsanleitung

ES: Contenido de la entrega

- ✓ Unidad de alimentación
- ✓ Panel de mando
- ✓ Sensor de temperatura
- ✓ Tornillos de montaje
- ✓ Instrucciones de instalación y uso

FR: Contenu de la livraison

- ✓ Bloc d'alimentation
- ✓ Panneau de commande
- ✓ Capteur de température
- ✓ Vis de montage
- ✓ Instrucciones de instalación y uso

PT: Conteúdo da entrega

- ✓ Centro de controlo
- ✓ Painel de controlo
- ✓ Sensor de temperatura
- ✓ Parafusos de fixação
- ✓ Instruções de instalação e utilização

NL: Leveringsomvang

- ✓ Bedieningscentrum
- ✓ Bedieningspaneel
- ✓ Temperatuursensor
- ✓ Montagebouten
- ✓ Instructies voor installatie en gebruik

FI: Toimituksen sisältö

- ✓ Tehoyksikkö
- ✓ Ohjauspaneeli
- ✓ Lämpöanturi
- ✓ Kiinnitysruuvit
- ✓ Asennus- ja käyttöohje

WARNINGS AND NOTES



READ THE WARNINGS AND MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT!

- This user manual is intended for the owner or the person in charge of the product, as well as for the electrician in charge of the electrical installation of the product. After completing the installation, the person in charge of the installation should give these instructions to the owner of the product or to the person in charge of its operation. Please read more instructions for installation, use and recycling from www.harvia.com. (Original user manual from manufacturer).
- **The sauna heater is designed for the heating of a sauna room to bathing temperature. It is not to be used for any other purpose!**
- **The control unit is meant for controlling the functions of sauna and a sauna heater. It is not to be used for any other purpose!**
- This device is allowed to use by 8 years old or older children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons with lack of experience and knowledge, if they are supervised or they have been instructed to use the device safely and if they are aware of the dangers involved. Children should not play with the device. Children should not clean or do operations to the device without supervision.

INSTALLATION AND MAINTENANCE

- **The electrical device may only be connected to the electrical network in accordance with the current regulations by an authorised, professional electrician. After completing the installation, the person in charge of the installation should give these instructions to the owner of the sauna or to the person in charge of its operation.**
- **All maintenance that requires special skills must be performed by a trained professional.**
- **Always disconnect the device from the electricity network before carrying out any maintenance work!**
- Check the device for visible damage before installing and using the device. Do not use a damaged device.
- It is absolutely necessary to install the device according to values stated in the instructions of installation and use. Neglecting them causes a risk of fire.
- If suitable accessories are installed in the device, follow the accessory-specific operating and installation instructions!
- Clean the product by using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- This product should not be disposed of with general household waste. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase.
- The device must be installed in such a way that the warning texts are easy to read after installation.
- The device must not be installed in a wall recess, unless otherwise stated in the instructions.
- Do not place the supply air vent so that the air flow cools the temperature sensor (see temperature sensor installation instructions!)
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturers' service person or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Use of a PVC-insulated cable as a connection cable for the heater is prohibited due to its thermal fragility.

- Do not connect power supply to electric heater via a residual current device.
- If device is connected to water supply, there must be a floor drain on the floor of the sauna room and/or washroom in case of hose breaks or leaks.
- If device is used in public saunas without a timer, the indicator light, which tells if the device is on, must be placed in the room where the device is controlled.

INSTRUCTIONS FOR USE AND BATHING

- Always check that there are no objects on the heater or near the heater before switching it on.
- Beware of hot heater. The stones and metal parts of the heater may burn the skin.
- Sea air and a humid climate may corrode the metal surfaces of the device.
- Do not hang clothes to dry in the sauna, as this may cause a risk of fire. Excessive moisture content may also cause damage to the electrical equipment.
- Do not press the overheating protection button before the cause of the fault has been found. Only persons authorised to carry out electrical installations can reset the overheat protector, unless otherwise stated in the instructions manual.
- Always check that the heater has switched off and stopped heating after the on-time period has elapsed.
- In public saunas, where the heater is used without a timer or continuously for longer than the timer of the heater or the control unit allows with the factory settings, the device must be constantly supervised.
- The sauna room and surroundings of the heater must always be checked before the heater is switched on again or it is switched on with the remote-control system.
- The sauna room and surroundings of the heater must always be checked before the device is brought into standby mode required by remote control or pre-timed operation.
- According to the product standard IEC/EN 60335 -2-53 regulating electrical sauna heaters, the control unit can be used to remotely control the heater once the heater or sauna room door is equipped with a secure switch (safety or door switch), or with sauna heater that pass the 19.101 of IEC/EN 60335-2-53 (this is marked in sauna heater manual).



DO NOT COVER!

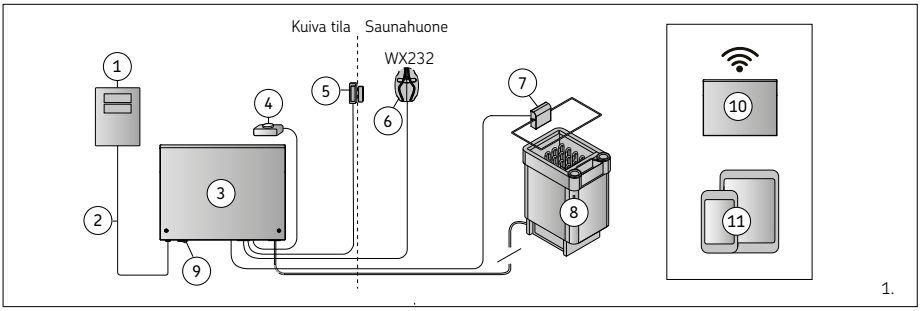
Technical data

Technical data	Model	CX180-45 / CX180-45XW
	Operating voltages (V) Max. power kW	200-240 V 3~ / 15-18 kW
		200-240 V 2~ / 9-10,8 kW (1 circuit)
		200-240 V 2~ / 18-21,6 kW (2 circuits)
		220-240 V 1N~ / 9 kW
		380-415 V 3N~ / 27-29 kW
	Frequency Hz	50 / 60
	Connection cable type	H07RN-F or equivalent
	Protection class	I / IPX3
	Weight kg	1,6
	Storage temperature °C	0-50
Dimensions and safety distances	Height mm	270
	Width mm	365
	Depth mm	75
	Product min. space requirements mm	400 x 400
Approved accessories	Door sensor for domestic use SAB00103	
	Door sensor for professional use SAB00101	
	Harvia SFE Safety switch	

EN

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

System components

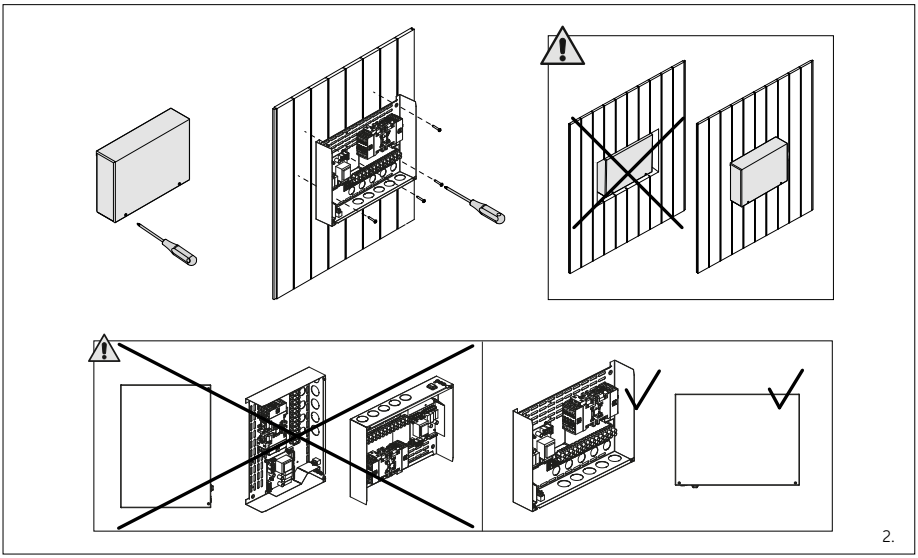


1.

1. Control panel	5. Door switch (Optional accessory)	9. Main switch
2. Data cabel	6. Temperature sensor *	10. WLAN router
3. Power unit	7. Safety switch (Optional accessory)	11. Mobile device + MyHarvia
4. Remote switch (Optional accessory)	8. Heater	

* If a temperature sensor is delivered with the heater, use it and install it according to the instructions. Otherwise, use the temperature sensor delivered with the control unit.

Installing the power unit



2.

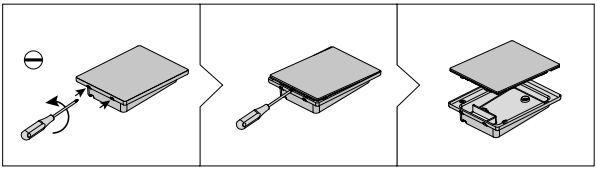
! SEE WARNINGS AND NOTES! SEE TECHNICAL DATA!

Install the power unit to a wall outside the sauna room, in a dry place with an ambient temperature of >0 ºC. **Note! Do not embed the power unit into the wall, since this may cause excessive heating of the internal components of the unit and lead to damage.**

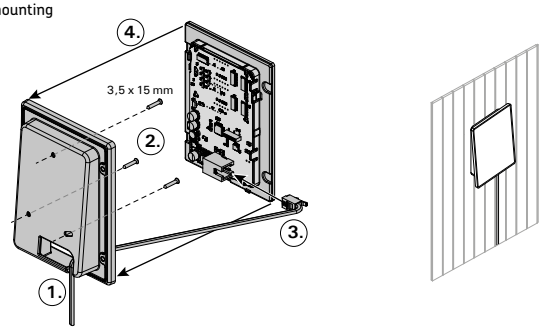
Control panel installation

The control panel is splashproof and has a small operating voltage. The panel can be installed in the washing or dressing room, or in the living quarters. If the panel is installed in the sauna room, it must be at the minimum safety distance from the heater and at a maximum height of one metre (1m) from the floor.

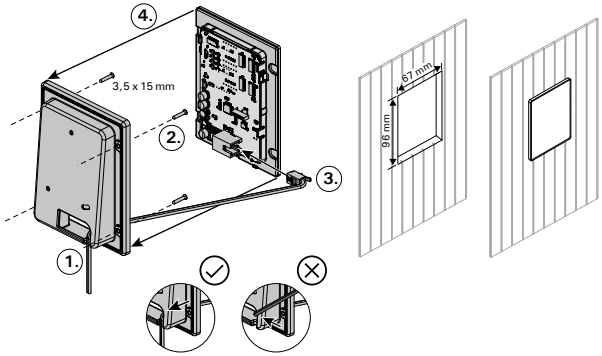
Conductor tubing (ø 20 mm) inside the wall structure allows you to thread the data cable hidden within the wall – otherwise the installation will have to be on the wall surface. If the control panel is exposed to water splashes, flush mounting is recommended. The existing Xenio control panel can be replaced with Xenio WiFi panel without an electrician.



Surface mounting



Flush mounting



3.

1. Thread the data cable through the hole in the back cover.
2. Fasten the back cover to a wall with screws.
3. Push the data cable to the connector.
4. Press the front cover into the back cover.

Electrical Connections

! SEE WARNINGS AND NOTES! SEE TECHNICAL DATA!

▷ See figure 5. Electrical Connections.
▷ See heater Installation Instructions.

Power Unit Fuse Faults
Replace a blown fuse by a new one with the same value. The placement of the fuses in the power unit is shown in figure 5.
- If the fuse for the electronic card has blown, there is likely a fault in the power unit. Service is required.
- If the fuse in the line U1, U2 has blown, there is a problem with lighting or fan. Check the wiring and functioning of lighting and fan.

Power extension unit LTY180-45 (optional)
The maximum load of control unit can be increased by 45 A by using power extension unit LTY180-45. The power extension unit includes detailed instructions of installation.

Terminals for controlling electrical heating
Terminals A2 and A4 of the power unit can also be used to control e.g. electrical heating. When the heater is turned on from the control unit, voltage is generated in terminal A2. When the heating elements are engaged, voltage is generated in terminal A4. These signals can be used to guide the heating to be turned off.

Installing the Temperature Sensors

! SEE WARNINGS AND NOTES! SEE TECHNICAL DATA!

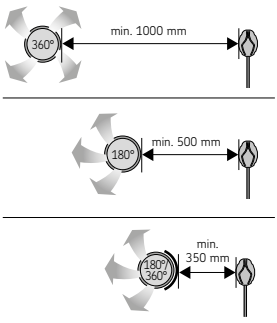
Installing the Temperature Sensor WX232
Instructions below are general guidelines. Always check the correct location for the temperature sensor from the heater's installation instructions. **NOTE! If a temperature sensor is delivered with the heater, use it and install it according to the instructions. Otherwise, use the temperature sensor delivered with the control unit.**

- **Wall-mounted heaters (see figure 6)**
  Fasten the temperature sensor on the wall above the heater, along the vertical centre line running parallel to the sides of the heater, at a distance of 100 mm from the ceiling.
- **Floor-mounted heaters (see figure 7)**
  Option 1: Fasten the temperature sensor on the wall above the heater, along the vertical centre line running parallel to the sides of the heater, at a distance of 100 mm from the ceiling.
  Option 2: Fasten the temperature sensor to the ceiling above the heater, at a distance of 100–200 mm from the vertical centre line of the heater's side.

! THE TEMPERATURE SENSOR MUST ALWAYS BE INSTALLED IN THE SPECIFIED PLACE. IF THE MINIMUM DISTANCE FROM THE SUPPLY AIR VENT IS NOT MET, THE VENTILATION MUST BE ALTERED!

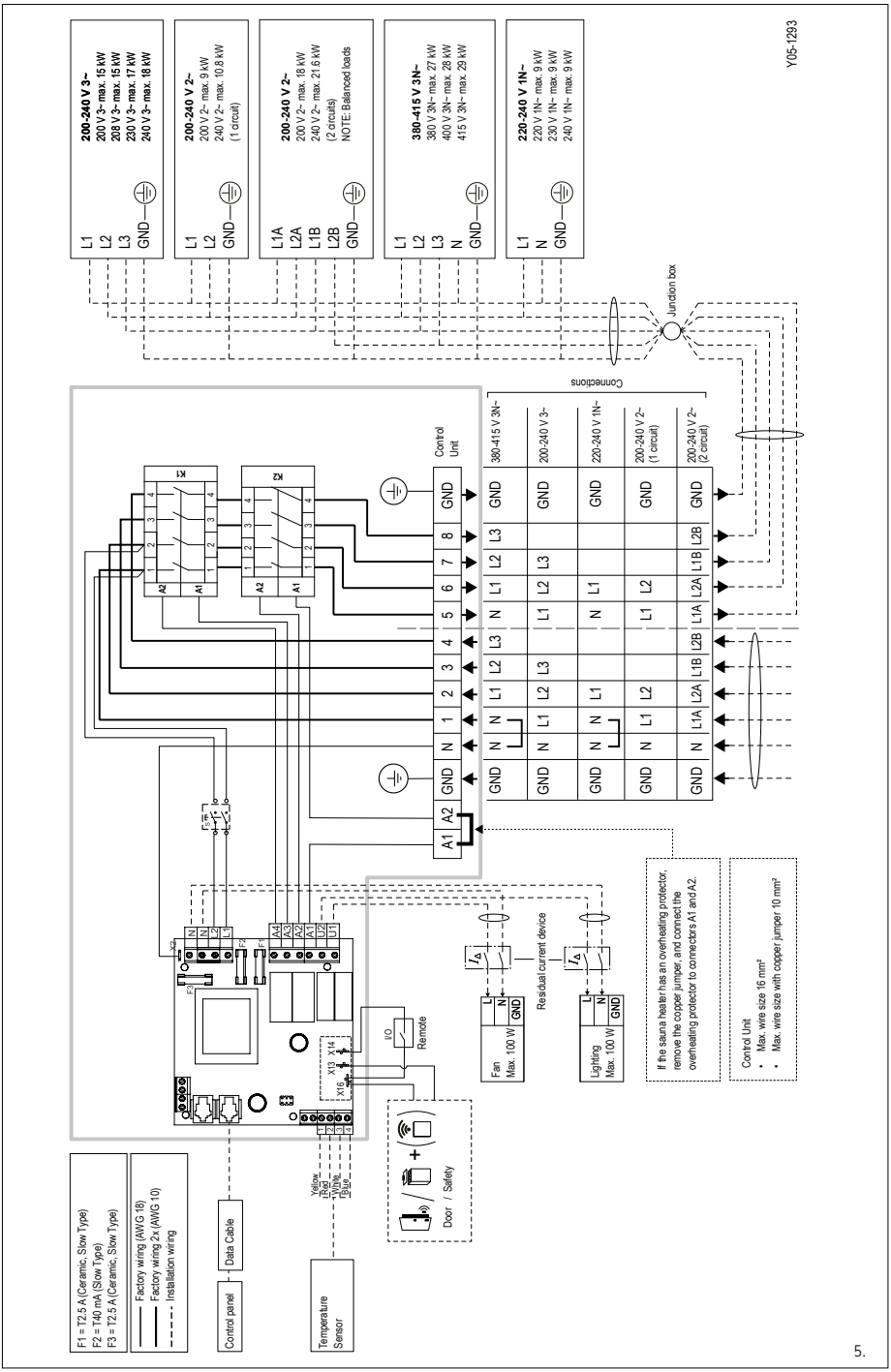
! THE SUPPLY AIR VENT OF THE SAUNA ROOM MUST NOT BE LOCATED NEAR THE TEMPERATURE SENSOR. The flow of air from the valve cools the air by the time it reaches the temperature sensor, giving an incorrect reading. As a result, the sauna heater may become too hot. The air vent's minimum distance from the sensor: figure 3.

The air vent's minimum distance from the sensor

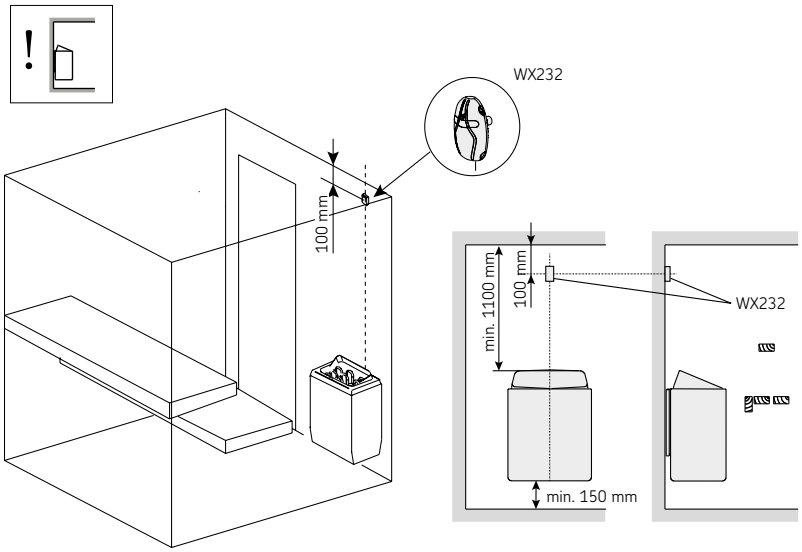


SASP0105 Supply air diffuser (Optional)
› See the instructions!

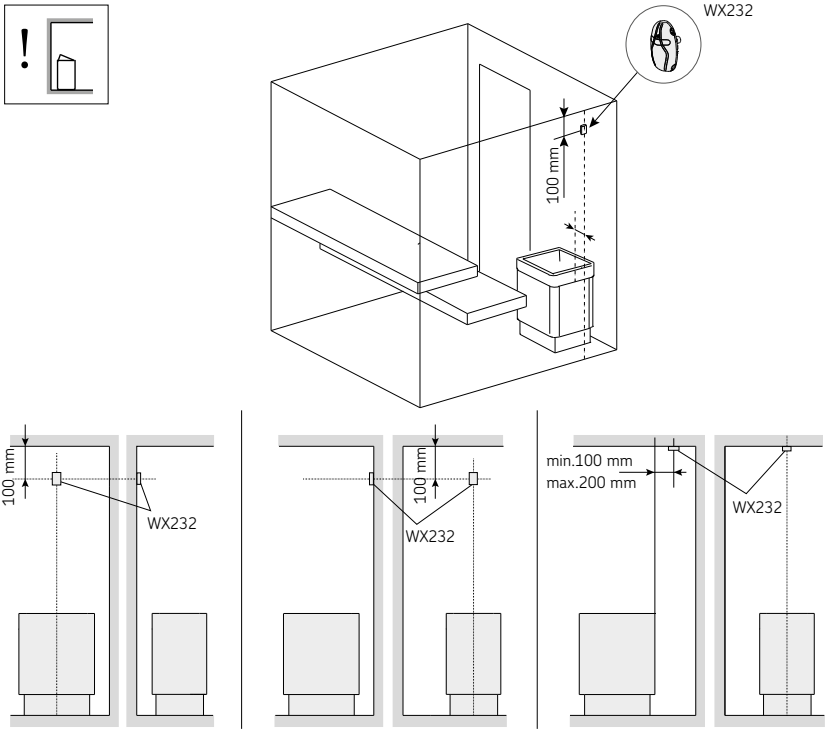
4.


L1
L2
L3
GND
200-240 V 3~
200 V 3~ max. 15 kW
208 V 3~ max. 15 kW
230 V 3~ max. 17 kW
240 V 3~ max. 18 kW
L1
L2
GND
200-240 V 2~
200 V 2~ max. 9 kW
240 V 2~ max. 10.8 kW
(1 circuit)
L1A
L2A
L1B
L2B
GND
200-240 V 2~
200 V 2~ max. 18 kW
240 V 2~ max. 21.6 kW
(2 circuits)
NOTE: Balanced loads
L1
L2
L3
N
GND
380-415 V 3N~
380 V 3N~ max. 27 kW
400 V 3N~ max. 28 kW
415 V 3N~ max. 29 kW
L1
N
GND
220-240 V 1N~
220 V 1N~ max. 9 kW
230 V 1N~ max. 9 kW
240 V 1N~ max. 9 kW
Y05-1293
Junction box
Connections
Control Unit
380-415 V 3N~
200-240 V 3~
220-240 V 1N~
200-240 V 2~ (1 circuit)
200-240 V 2~ (2 circuit)
K1
K2
A1
A2
Fan
Max. 100 W
Lighting
Max. 100 W
Residual current device
I/O
Remote
Door / Safety
Temperature Sensor
Control panel
Data Cable
Yellow
White
Blue
If the sauna heater has an overheating protector, remove the copper jumper, and connect the overheating protector to connectors A1 and A2.
Control Unit
• Max. wire size 16 mm²
• Max. wire size with copper jumper 10 mm²
F1 = T2.5 A (Ceramic, Slow Type)
F2 = 140 mA (Slow Type)
F3 = T2.5 A (Ceramic, Slow Type)
Factory wiring (AWG 18)
Factory wiring 2x (AWG 10)
Installation wiring

5.


WX232
100 mm
100 mm
min. 1100 mm
WX232
min. 150 mm

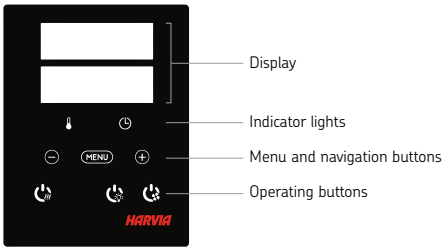
6.


WX232
100 mm
100 mm
WX232
100 mm
WX232
min.100 mm
max.200 mm
WX232

7.

INSTRUCTIONS FOR USE

Control panel



Temperature	On-time	
Value decrease*	MENU Mode change*	Value increase*
Heater I/O	Lighting I/O	Fan I/O

* Press and hold to make the value change faster.

Using the Heater

! SEE WARNINGS AND NOTES!

When the device is connected to the power supply and the main switch (» System components) is switched on, the control unit is in standby mode and ready for use. I/O buttons' background lights glow on the control panel.

Heater ON

Start the heater by pressing the heater I/O button on the control panel.

When the heater starts, the display will show previously set values for five seconds. When the desired temperature has been reached in the sauna room, the heating elements are automatically turned off. To maintain the desired temperature, the control unit will automatically turn the heating elements on and off in periods. If the heater efficiency is suitable and the sauna has been built correctly, the sauna takes no more than an hour to warm up.

Heater OFF

The heater switches off and the control unit goes into standby mode when:

- the I/O button is pressed
- the on time has elapsed or
- an error occurs.

NOTE! It is essential to check that the control unit has cut off power from the heater after the on time has elapsed, the dehumidification has ended or the heater has been switched off manually.

Changing the Settings

- Structure of the settings menu and changing the settings » See *Basic settings* » See *Additional settings* .
- The programmed temperature and all values of additional settings are stored in memory and will also apply when the devices are switched on next time.

EN

Using Accessories

Lighting and ventilation can be started and shut down separately from other functions.

Lighting
The lighting of the sauna room can be wired so that it can be controlled from the control panel. (Max 100 W.)


Switch the lights on / off by pressing the control panel button.

Ventilation
If there is a fan installed in the sauna room, it can be connected to the control unit and be controlled from the control panel.


Switch the fan on / off by pressing the control panel button.

Safety and door switch
- Safety switch (e.g. Harvia SFE) refers to a device integrated or installed above the heater that prevents the heater from heating up if, for example, a towel (or some other object that might cause a fire hazard) is placed on it.
- Door switch (e.g. SAB00103) refers to a magnetic switch installed in the sauna room door frame. Before using the remote switch, check the sauna room and the area near the heater. Close the sauna room door. Closing the door closes the door switch circuit and allows remote use to be activated. Opening the sauna door opens the door switch circuit.
- The switches are connected according to the instructions of the device to be controlled.

! NOTE! SAFETY AND DOOR SWITCHES MAY ONLY BE CONNECTED BY AN ELECTRICIAN.

Remote switch
To remotely control the heater's power input, the control unit can be equipped with an on/off remote switch (e.g. building automation).

Key lock

	Press and hold the heater and light buttons for three seconds.
	-CL- is shown on the display. Panel lock can be activated only in standby mode. Panel lock also prevents remote start.

Basic settings

	**Basic mode (heater on)** The top row shows the sauna room temperature. The bottom row shows the remaining on-time. Both indicator lights glow.
	**Press the MENU button to open the settings menu.**
	**Sauna room temperature** The display shows the sauna room temperature setting. Temperature indicator light blinks. Change the setting to the desired temperature with the – and + buttons. The range is 40–110 °C.
	**Press the MENU button to access the next setting.**
	**Remaining on-time** Press the + and – buttons to adjust the remaining on-time. *Example: the heater will be on for 3 hours and 40 minutes.*



Pre-setting time (timed switch-on)

- Press the + button until you overstep the maximum on-time. Pre-setting time symbol blinks on the screen.
- Select the desired pre-setting time using the – and + buttons. The time changes in 10 minute steps.

Example: the heater will start after 10 minutes.

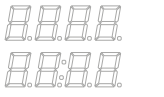


Press the MENU button to exit.

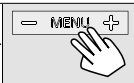


Basic mode (pre-setting time running, heater off)
The decrease of remaining pre-setting time is shown until zero appears, after which the heater is switched on.

Additional settings



Control unit standby
I/O button's background light glows on the control panel.



Open the settings menu by simultaneously pressing the –, MENU and + buttons. Press for 5 seconds.

NOTE! The buttons do not glow when the control unit is in standby mode.



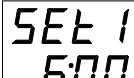
Setting the remote use
The remote use setting can be changed with the - and + buttons. The options are "OFF" (no secure switch), "SAFE" (safety switch) and "door" (door switch).

Confirm the selection with the MENU button.

Setting pause time.
The text "rESt" appears on the screen and after a moment "On" or "OFF". Use the + and - buttons to change the setting. Pause time must be enabled, if the control unit is remotely started by an automated schedule (e.g. a weekly timer).



Press the MENU button to access the next setting.



Maximum on-time
The maximum on-time can be changed with the – and + buttons. The range is 1–12 hours (6 hours*)).

Example: the heater will be on for 6 hours from the start. (Remaining on-time can be changed)

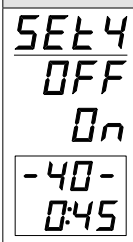
*) Factory setting



Press the MENU button to access the next setting.



Sensor reading adjustment
The reading can be corrected by +/- 10 units. The adjustment does not affect the measured temperature value directly, but changes the measuring curve.

	**Press the MENU button to access the next setting.**
	**Memory for power failures** The memory for power failures can be turned ON or OFF *). • When turned on, the system will start again after a break in electricity. • When turned off, the break will shut the system down. I/O button must be pressed to restart. • The safety regulations for memory usage vary from region to region. *) Factory setting
	**Press the MENU button to access the next setting.**
 Sauna dehumidifying in progress	**Sauna dehumidifying interval** The sauna dehumidifying interval can be turned ON or OFF*. The interval will begin when the devices are switched off from the I/O buttons or when the set on-time runs out. During the interval • the heater is on • the sauna room temperature is set at 40 °C. • If a fan is connected to the control unit, it will also be on. The length of the interval is 45 minutes. When the time runs out, the devices turn off automatically. The interval can also be stopped manually at any time by pressing the I/O button. Dehumidifying helps to keep your sauna in a good condition. *) Factory setting
	**Press the MENU button. The control unit switches to standby-mode.**

Remote use

According to the product standard IEC/EN 60335 -2-53 regulating electrical sauna heaters, a control unit can be used to remotely control the heater once the heater or sauna room door is equipped with a secure switch (a safety or a door switch), or with sauna heater that pass the 19.101 of IEC/EN 60335-2-53 (this is marked in sauna heater manual).

Remote use without secure switch:

1. Only sauna heating appliances for public saunas that are continuously supervised.
2. With sauna heater that pass the 19.101 of IEC/EN 60335-2-53 (this is marked in sauna heater manual) are allowed to start remotely without secure door switch.
3. With sauna heater and safety switch combination.

Remote use with the safety switch

Safety switch prevents the heater from heating up if, for example, a towel (or some other object that might cause a fire hazard) is placed on it. The heater can be turned on remotely if the safety switch circuit is closed. If the circuit is open, "SAFE" is displayed and the heater will not start.

Remote use with the door switch

Remote use mode must be activated by pressing the heater button for three seconds. If the door switch circuit is open, remote use mode will be activated after 30 seconds (30-second timer allows remote use to be activated even when the control panel is installed inside the sauna room). Status message "rc" and the remaining time for remote use activation is displayed. Heater and steamer buttons (in case the steamer function is possible) are blinking. After 30 seconds "rc on" is displayed and the heater can now be turned on with a remote switch. If the door switch circuit is open or the door is opened while the remote use mode is active "door OPEn" is displayed and the control unit returns into standby mode.

Preset time

If the control unit is on preset delay time, it cannot be controlled with a remote switch. After the preset delay has passed and the heater is turned on, it can be turned off with a remote switch.

Dehumidifying:

When the heater is turned off and dehumidifying is enabled, dehumidifying starts and cannot be stopped remotely. When dehumidifying is in progress and a safety switch is used, the heater can be turned on remotely. If a door switch is used, the heater cannot be remotely started, as the remote use mode must be re-activated by pressing and holding the control unit's heater button for three seconds.

Power saving mode
If no buttons are pressed in 30 minutes, power saving mode is activated. Only the heater button (and "rc on", if remote use mode is active) is lit.

Pause time (6h)
When the heater is switched off, status message rESt appears on the control panel display. This feature prevents the heater from turning on automatically during a timed start or weekly clock **if it has been less than 6 hours since the heater was last turned off.**

! NOTE! THE SAUNA MUST BE FULLY CONTROLLED IF THE REST TIME SETTING IS TURNED OFF

Troubleshooting

STATUS MESSAGES		
door open	Door switch circuit is open	Close the sauna room door
SAFE	Safety switch circuit is open	Remove the object from atop the safety switch
rESt	Pause time active	-
rc on	Remote control activated	-

If an error occurs, the heater power will cut off and the control panel will show an error message E(number), which helps troubleshooting.

! ALL SERVICE OPERATIONS MUST BE DONE BY PROFESSIONAL MAINTENANCE PERSONNEL!

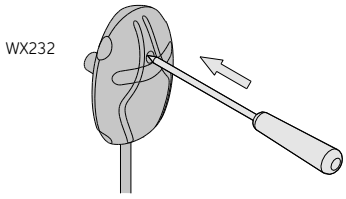
ERROR MESSAGES		
	Description	**Remedy**
E1	Temperature sensor's measuring circuit broken.	Check the red and yellow wires to the temperature sensor and their connections for faults.
E2	Temperature sensor's measuring circuit short-circuited.	Check the red and yellow wires to the temperature sensor and their connections for faults.
E3	Overheat protector's measuring circuit broken.	Press the overheat protector's reset button. Check the blue and white wires to the temperature sensor and their connections for faults.
E9	Connection failure between the control panel and the power unit.	Check the cable and the connectors.

Resetting the Overheat Protector

! SEE WARNINGS AND NOTES!

! NOTE! THE REASON FOR THE GOING OFF MUST BE DETERMINED BEFORE THE BUTTON IS PRESSED.

The sensor box (WX232) contains a temperature sensor and an overheat protector. If the temperature in the sensor's environment rises too high, the overheat protector cuts off the heater power. Resetting the overheat protector is shown in figure 8.



8.

WARNUNGEN UND HINWEISE

DE



LESEN SIE DIE WARNUNGEN UND DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN!

- Diese Bedienungsanleitung ist für den Eigentümer oder die für den Betrieb des Produkts zuständige Person sowie für den mit der elektrischen Installation des Produkts beauftragten Elektriker vorgesehen. Nach Abschluss der Installation muss der Installateur diese Anleitung dem Eigentümer des Produkts oder der für dessen Betrieb zuständigen Person aushändigen. Weitere Hinweise zur Installation, Verwendung und zum Recycling finden Sie auf www.harvia.com. (Original Bedienungsanleitung vom Hersteller).
- **Der Saunaofen ist für das Aufheizen eines Saunaraumes auf Badetemperatur bestimmt. Es darf für keine anderen Zwecke verwendet werden!**
- **Das Steuergerät dient zur Steuerung der Funktionen einer Sauna und eines Saunaofens. Es darf für keine anderen Zwecke verwendet werden!**
- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie Personen ohne Erfahrung und Fachkenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder für den sicheren Gebrauch des Geräts geschult sowie sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder bedienen.

⚠ INSTALLATION UND WARTUNG

- **Das Elektrogerät darf nur von einem zugelassenen qualifizierten Elektriker unter Beachtung der geltenden Vorschriften an das Stromnetz angeschlossen werden. Nach Abschluss der Installation muss der Installateur diese Anleitung dem Eigentümer der Sauna oder der für den Betrieb der Sauna zuständigen Person aushändigen.**
- **Alle Wartungsarbeiten, die besondere Kenntnisse oder Fähigkeiten erfordern, sind durch geschultes Fachpersonal auszuführen.**
- **Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen!**
- Überprüfen Sie das Gerät auf sichtbare Schäden, bevor Sie es installieren und verwenden. Verwenden Sie keine beschädigten Geräte.
- Das Gerät muss gemäß den in der Installations- und Bedienungsanleitung genannten Werten installiert werden, da ein Abweichen Brandgefahr verursacht.
- Wenn im Gerät geeignetes Zubehör installiert ist, befolgen Sie die spezifische Installations- und Bedienungsanleitung für das Zubehör!
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel und nie Lösungsmittel oder ätzende Chemikalien.
- Dieses Produkt darf nicht mit dem gewöhnlichen Haushaltsabfall entsorgt werden. Um unser Produkt zu recyceln, bringen Sie es zu einer lokalen Rücknahmestelle, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie es erworben haben.
- Der Gerät muß so installiert werden, daß die Warnanweisungen nach der Montage leicht lesbar sind.
- Das Gerät darf nicht in eine Wandnische eingebaut werden, sofern nicht anders in der Anleitung angegeben.
- Luftzufuhr nicht so anbringen, dass sie den Temperaturfühler abkühlt
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch Wartungspersonal des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- PVC-isolierte Kabel dürfen wegen ihrer schlechten Hitzebeständigkeit nicht als Anschlusskabel des Saunaofens verwendet werden.

- Schalten Sie den Netzstrom des Elektrosaunaofens nicht über den Fehlerstromschutzschalter ein!
- Wenn das Gerät an die Wasserversorgung angeschlossen ist, muss für den Fall von Schlauchbruch oder Undichtigkeit ein Bodenablauf am Boden des Saunaraums und/oder des Waschraums vorhanden sein.
- Wenn das Gerät in öffentlichen Saunen ohne Zeitschaltuhr verwendet wird, muss die Kontrollleuchte, die anzeigt ob das Gerät eingeschaltet ist, in dem Raum platziert werden, in dem das Gerät gesteuert wird.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH UND ZUM SAUNEN

- **Vergewissern Sie sich immer, dass sich keine Gegenstände auf dem Saunaofen oder in dessen unmittelbarer Nähe befinden, bevor Sie ihn einschalten.**
- **Achtung vor dem heißen Saunaofen. Die Steine sowie das Gehäuse werden sehr heiß und können die Haut verbrennen**
- Meer- und feuchtes Klima können die Metalloberflächen des Saunaofens rosten lassen.
- Benutzen Sie die Sauna wegen der Brandgefahr nicht zum Kleider- oder Wäschetrocknen, außerdem können die Elektrogeräte durch die hohe Feuchtigkeit beschädigt werden.
- Do not press the overheating protection button before the cause of the fault has been found. Only persons authorised to carry out electrical installations can reset the overheat protector, unless otherwise stated in the instructions manual.
- Vergewissern Sie sich stets, dass der Saunaofen ausgeschaltet ist und nicht mehr heizt, wenn die Einschaltzeit abgelaufen ist.
- Wenn der Saunaofen in öffentlichen Saunen ohne Zeitschaltuhr oder für längere Zeiträume verwendet wird, als die Zeitschaltuhr oder das Steuergerät mit den Werkseinstellungen zulassen, muss das Gerät permanent überwacht werden.
- Die Saunakabine und die Umgebung des Saunaofens müssen permanent überwacht werden, bevor der Saunaofen wieder eingeschaltet oder durch das Fernbedienungssystem eingeschaltet wird.
- Die Saunakabine und die Umgebung des Saunaofens müssen immer überprüft werden, bevor das Gerät für die Fernbedienung oder den zeitgesteuerten Betrieb in den Standby-Modus geschaltet wird.
- Gemäß der Norm IEC/EN 60335-2-53 für elektrische Saunaöfen kann der Saunaofen oder die Saunakabine per Fernbedienung gesteuert werden, wenn der Saunaofen bzw. die Saunakabine mit einem Schutzschalter (Sicherheitsschalter oder Türschalter) ausgestattet ist, oder einen Saunaofen, der die Norm 19.101 der IEC/EN 60335-2-53 erfüllt (dies ist in der Bedienungsanleitung des Saunaofens vermerkt).

NICHT BEDECKEN.

Ohjauspaneeli



FI

Lämpötila	Päälläoloaika	
Arvon pienentäminen*	MENU Asetustilan vaihto*	Arvon suurentaminen*
Kiuas I/O	Valaistus I/O	Tuuletin I/O

* Paina ja pidä painike pohjassa vaihtaaksesi arvoa nopeammin.

Käyttöohje

! KATSO VAROITUKSET JA HUOMIOT!

Kun laite on kytketty sähköverkkoon ja pääkytkin (» Järjestelmän osat) on kytkettynä päälle, ohjauskeskus on valmiustilassa ja valmiina käyttöön. I/O-painikkeiden taustavalot loistavat ohjauspaneelissa.

Kiuas päälle:

Kytke kiuas päälle painamalla kiukaan I/O-painiketta ohjauspaneelissa.

Kiukaan käynnistyttyä näytössä esitetään edellisellä käyttökerralla asetettuja arvoja viiden sekunnin ajan. Vastukset sammuvat, kun haluttu lämpötila saunahuoneessa on saavutettu. Ylläpitääkseen haluttua lämpötilaa ohjauskeskus syöttää virtaa vastuksille jaksoittain. Jos kiuas on teholtaan sopiva saunahuoneeseen ja sauna on oikein rakennettu, sauna lämpenee löylykuntoon noin tunnin aikana.

Kiuas pois päältä:
Kiuas sammuu ja ohjauskeskus siirtyy valmiustilaan, kun
- I/O-painiketta painetaan
- Päälläoloaika loppuu tai
- Toimintaan tulee häiriö.

HUOM! Tarkista, että ohjauskeskus on katkaissut virran kiukaalta, kun päälläoloaika on kulunut loppuun, kuivatusjakso on loppunut tai kiuas on sammutettu I/O-painikkeesta.

Asetusten muuttaminen:
Asetusvalikon rakenne ja asetusten muuttaminen on esitetty kuvissa 3a ja 3b. Asetetut lämpötila-arvot sekä kaikki lisäasetusten arvot tallentuvat muistiin ja ovat käytössä myös, kun laitteet seuraavan kerran käynnistetään.

Lisälaitteiden käyttö

Valaistus ja tuuletin voidaan kytkeä päälle ja pois muista toiminnoista riippumatta.

Valaistus
Valaistus voidaan kytkeä ohjauskeskuksen kautta, jolloin esimerkiksi saunan valaistusta voidaan ohjata ohjauspaneelilla. (Max 100 W.)

Sytytä tai sammuta valo(t) painamalla ohjauspaneelin painiketta.

Tuuletus
Jos saunahuoneeseen on asennettu tuuletin, se voidaan kytkeä ohjauskeskuksen kautta. Tällöin tuuletinta voidaan ohjata ohjauspaneelilla. (max. 100 W).

Käynnistä tai sammuta tuuletin painamalla ohjauspaneelin painiketta.

Turva- ja ovikytkimet
- Turvakytkimellä (esim. Harvia SFE) tarkoitetaan kiukaaseen integroitua tai kiukaan yläpuolelle asennettavaa laitetta, joka estää kiukaan lämpiämisen, jos sen päällä on esimerkiksi pyyhe tai muu palovaaran aiheuttava esine.
- Ovikytkimellä (esim. SAB00103) tarkoitetaan saunahuoneen oveen ja karmiin kiinnitettävää magneettikytkintä. Ennen etäkäynnistyksen käyttöönottoa, tarkista saunahuone sekä kiukaan ympäristö ja sulje saunahuoneen ovi. Tällöin ovikytkimen piiri sulkeutuu ja etäkäynnistyksen aktivoiminen on mahdollista. Ovikytkimen piiri aukeaa, kun ovi avataan.
- Kytkimet kytketään ohjattavan laitteen ohjeiden mukaisesti.

FI

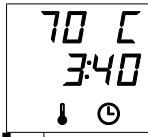
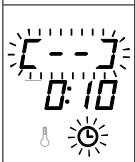
! TURVA- JA OVIKYTKIMET SAA KYTKEÄ VAIN SÄHKÖASENTAJA.

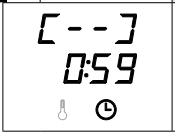
Etäkäyttökytkin
Kiukaan päälläolon ohjausta varten ohjauskeskukseen voidaan liittää etäkäyttökytkin (»Järjestelmän osat), jonka piiri tulee olla joko auki tai kiinni (esim. taloautomaatiolta).

Näppäinlukko

	Pidä pohjassa kiukaan ja valon käyttöpainiketta kolmen sekunnin ajan
	Näytössä lukee -CL-. Näppäinlukon saa kytkettyä päälle vain valmiustilassa. Näppäinlukko estää myös etäkäynnistyksen.

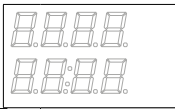
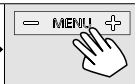
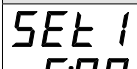
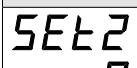
Perusasetukset

	**Perustila (kiuas päällä)** Ylärivillä näkyy saunahuoneesta mitattu lämpötila. Alarivillä näkyy jäljellä oleva päälläoloaika. Molemmat merkkivalot palavat.
	**Avaa asetusvalikko painamalla MENU-painiketta.**
	**Saunahuoneen lämpötila** Näytössä näkyy lämpötilan asetusarvo. Lämpötilan merkkivalo vilkkuu. Valitse haluamasi lämpötila painikkeilla – ja +. Asetusväli on 40–110 °C.
	**Siirry seuraavaan kohtaan painamalla MENU-painiketta.**
	**Jäljellä oleva päälläoloaika** Muuta jäljellä olevaa päälläoloaikaa painikkeilla – ja +. *Esimerkki: kiuas on päällä 3 tuntia ja 40 minuuttia.*
	**Esivalinta-aika (ajastettu käynnistys)** • Paina +-painiketta, kunnes maksimipäälläoloaika ylittyy. Esivalinta-ajan symboli vilkkuu näytössä. • Aseta haluamasi esivalinta-aika painikkeilla – ja +. Aika muuttuu 10 minuutin askelin. *Esimerkki: kiuas käynnistyy 10 minuutin kuluttua.*

	**Poistu painamalla MENU-painiketta.**
	**Perustila (esivalinta-aika käytössä, kiuas pois päältä)** Asetettu esivalinta-aika jää näyttöön ja vähenee kohti nollaa, jonka jälkeen kiuas kytkeytyy päälle.

Lisäasetukset

FI

	**Ohjauskeskus valmiustilassa** I/O-painikkeen taustavalo loistaa ohjauspaneelissa.
	Avaa asetusvalikko painamalla samanaikaisesti ohjauspaneelin painikkeiden –, MENU ja + kohdalta. Paina 5 sekunnin ajan. **Painikkeet eivät loista ohjauskeskuksen ollessa valmiustilassa!**
	**Etäkäytön asetus** Voit muuttaa etäkäytön asetusta painikkeilla + ja –. Asetusvaihtoehdot ovat "OFF" (ei turvalaitetta), "SAFE" (turvakytkin) ja "door" (ovikytkin). **Taukoajan asetus** Näytölle tulee teksti "rESt" ja hetken kuluttua "On" tai "OFF". Voit muuttaa asetusta painikkeilla + ja -. Taukoaikaa on käytettävä tilanteissa, joissa ohjauskeskuksen etäkäynnistys on toteutettu automaattisella ohjauksella (esim. viikkokello).
	**Siirry seuraavaan kohtaan painamalla MENU-painiketta.**
	**Maksimipäälläoloaika** Voit muuttaa maksimipäälläoloaikaa painikkeilla – ja +. Asetusväli on 1–12 tuntia (6 tuntia*)). *Esimerkki: kiuas on päällä 6 tuntia päällekytkennästä. (Jäljellä olevaa päälläoloaikaa voidaan muuttaa)* *) Tehdasasetus
	**Siirry seuraavaan kohtaan painamalla MENU-painiketta.**
	**Lämpöanturien hienosäätö** Hienosäätö sallii +/-10 yksikön korjausarvon. Kalibrointi ei vaikuta suoraan mitattuun lämpötila-arvoon, vaan muuttaa lämpötilan mittauskäyrää.
	**Siirry seuraavaan kohtaan painamalla MENU-painiketta.**

	**Muisti sähkökatkon varalta** Voit kytkeä muistin sähkökatkon varalta päälle (ON) tai pois (OFF*)). • Kun muisti on päällä, järjestelmä käynnistyy uudelleen sähkökatkon jälkeen. • Kun muisti on pois päältä, sähkökatko sammuttaa järjestelmän. Järjestelmä on käynnistettävä uudelleen I/O-painikkeesta. • Turvallisuusmääräykset muistin käytöstä vaihtelevat alueittain. *) Tehdasasetus
	**Siirry seuraavaan kohtaan painamalla MENU-painiketta.**
 Saunan kuivatusjakso käynnissä	**Saunan kuivatusjakso** Voit kytkeä saunan kuivatusjakson päälle (ON) tai pois (OFF*)). Jakso alkaa, kun laitteet sammutetaan I/O-painikkeista tai kun asetettu päälläoloaika loppuu. Kuivatusjakson aikana • kiuas on päällä • saunahuoneen lämpötilaksi on asetettu 40 °C • ohjauskeskukseen mahdollisesti kytketty tuuletin on päällä. Kuivatusjakson pituus on 45 minuuttia. Kun aika loppuu, laitteet sammuvat automaattisesti. Jakso voidaan myös pysäyttää käsikäyttöisesti milloin tahansa I/O-painikkeesta. Kuivatus auttaa pitämään saunan hyvässä kunnossa. *) Tehdasasetus
	**Paina MENU-painiketta. Ohjauskeskus siirtyy valmiustilaan.**

Etäkäyttö

Sähkölämmitteisiä kiukaita koskevan tuotestandardin IEC/EN 60335-2-53 mukaan etäkäynnistystoiminnolla varustettuja ohjauskeskuksia saa käyttää kiukaan ohjaamiseen ja säätelyyn, kun kiukaaseen tai saunan oveen on asennettu vastaava turvakatkaisu (ovi- tai turvakytkin) tai jos kiuas on IEC/EN 60335-2-53 kohdan 19.101 mukainen (tämä lukee kiukaan manuaalissa).

Etäkäyttö ilman turvakatkaisua

1. Ainoastaan yleisten saunojen kiukaat, joita valvotaan jatkuvasti.
2. Vain kiukaat jotka läpäisevät kohdan 19.101 IEC/EN 60335-2-53 standardista (tämä on merkitty kiukaan ohjekirjaan), saa käynnistää etänä ilman turva ovikytkintä.
3. Kiukaan ja turvakytkimen yhdistelmä.

Turvakytkinkäyttö

Turvakytkin estää kiukaan käynnistymisen, mikäli kiukaan päällä on jotain sinne kuulumatonta (esim. pyyhe). Kiukaan voi käynnistää etäkäyttölaitteella, jos turvakytkimen piiri on suljettu. Jos piiri on auki, näytöllä lukee **"SAFE"** eikä kiuas käynnisty.

Ovikytkinkäyttö

Etäkäyttötila tulee aktivoida painamalla kiuaspainiketta 3 sekunnin ajan. Jos ovikytkin on kiinni, etäkäyttötila aktivoituu 30 sekunnin kuluttua (ajastin mahdollistaa etäkäytön aktivoimisen myös silloin, kun ohjauspaneeli on asennettu saunahuoneeseen). Näytöllä lukee "**rc**" ja jäljellä olevat sekunnit etäkäyttötilan aktivoitumiseen. 30 sekunnin kuluttua näytöllä lukee **"rc on"** ja kiuas voidaan käynnistää etäkäyttökytkimellä. Mikäli ovikykimen piiri on auki tai ovi avataan etäkäyttötilan ollessa aktiivisena, näytölle tulee teksti "**door OPEn**" ja laite siirtyy valmiustilaan.

Esivalinta-aika

Ohjauskeskuksen ollessa esivalinta-ajalla, laitetta ei voi ohjata etäkäyttökytkimellä. Kun kiuas on lähtenyt päälle esivalinta-ajan jälkeen, kiuas voidaan sammuttaa etäkäyttökytkimellä.

Kuivatus

Kun kiuas sammutetaan ja kuivatus on asetettu päälle, kuivatus käynnistyy eikä sitä voi sammuttaa etäkäyttökytkimellä. Kuivatuksen ollessa käynnissä, kiukaan voi turvalaitekäytössä käynnistää etäkäyttökytkimellä. Ovikytkinkäytössä kuivatuksen aikana kiuasta ei voi käynnistää etäkäyttökytkimellä, vaan etäkäyttö täytyy aktivoida uudelleen painamalla ohjauspaneelin kiuas-painiketta 3 sekunnin ajan.

Virransäästötila

Ohjauskeskus siirtyy 30 minuutin jälkeen virransäästötilaan, jos mitään painiketta ei paineta. Vain kiukaan päälle/pois merkkivalo ja tilaviesti **"rc on"** (mikäli etäkäyttö on mahdollista) palavat.

Taukoaika (6t)
Kiukaan sammuttua ohjauspaneelin näyttöön ilmestyy tilaviesti **rESt**. Taukoaika estää kiukaan automaattisen käynnistymisen ajastetussa käynnistyksessä tai viikkokellossa, jos kiukaan sammuttamisesta on alle 6 tuntia.

! HUOM! SAUNAN ON OLTAVA TÄYSIN VALVOTTU, JOS TAUKOAIKA-ASETUS ON KYTKETTY POIS PÄÄLTÄ.

Vianetsintä

TILAVIESTIT		
door open	Ovikytkimen piiri on avoin	Sulje saunahuoneen ovi
SAFE	Turvakytkimen piiri on avoin	Poista turvakytkimen päältä sitä alas painava esine.
rESt	Taukoaika aktivoitu	-
rc on	Etäkäyttötila aktivoitu	-

FI

Vikatilanteessa kiuas ja/tai höyrystin sammuu ja ohjauspaneeli näyttää virheviestin E(numero), joka helpottaa vian paikallistamista. Kaikki huoltotoimet on annettava koulutetun ammattilaisen tehtäviksi!

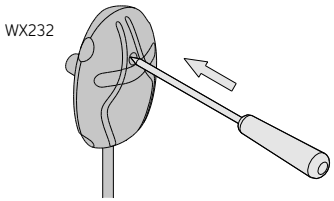
VIRHEVIESTIT		
	Kuvaus	**Korjaus**
E1	Lämpöanturin mittauspiiri avoin.	Tarkista lämpöanturin liitäntäjohdon punainen ja keltainen johto ja niiden liitokset.
E2	Oikosulku lämpöanturin mittauspiirissä.	Tarkista lämpöanturin liitäntäjohdon punainen ja keltainen johto ja niiden liitokset.
E3	Ylikuumenemissuojan mittauspiiri avoin.	Paina ylikuumenemissuojan palautuspainiketta. Tarkista lämpöanturin sininen ja valkoinen johto ja niiden liitokset.
E9	Yhteyskatko ohjauspaneelin ja tehoyksikön välillä.	Tarkista liitäntäkaapeli ja liittimet.

Ylikuumenemissuojan palauttaminen

! KATSO VAROITUKSET JA HUOMIOT!

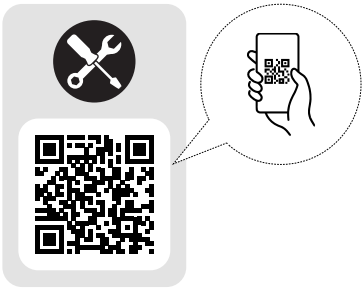
! HUOM! LAUKEAMISEN SYY ON SELVITETTÄVÄ ENNEN KUIN PALAUTUSPAINIKETTA PAINETAAN.

Anturikotelossa (WX232) on lämpöanturi ja ylikuumenemissuoja. Jos lämpötila anturin ympäristössä nousee liian korkeaksi, ylikuumenemissuoja laukeaa ja katkaisee virran kiukaalta pysyvästi. Lauenneen ylikuumenemissuojan palauttaminen on esitetty kuvassa.



7.

Harvia spare parts and other components: spareparts.harvia.com



GLOBAL: HARVIA | P.O.Box 12 | Teollisuustie 1-7 | 40951 Muurame | FINLAND | +358 207 464 000 | harvia@harvia.com | www.harvia.com **CENTRAL EUROPE:** Sentiotec GmbH | Division of Harvia Group | Wartenburger Straße 31, A-4840 Vöcklabruck | T +43 (0) 7672 22 900-50 | F -80 | info@sentiotec.com | www.sentiotec.com